

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1943)

**Heft:** 4

**Artikel:** Oiseaux de mon pays

**Autor:** Mächler, G. / Duc, Ch.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-773354>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Nous sortons du marais et, dans un fourré tout voisin, nous sommes heureux de voir s'arrêter, proie au bec, une jolie fauvette à bonnet gris cendré, ailes bordées de roux et gilet rose pâle. C'est la *fauvette grisette*. Le mâle chante encore un peu, par moments, perché sur les rameaux les plus élevés du buisson épineux, et certes son chant vaut d'être entendu, il est bien plus musical et plus doux que les accents âpres et rudes de la rousserolle turdoïde. Mais il s'interrompt bientôt, et aide sa compagne dans la tâche incessante du nourrissage de l'insatiable nichée.

Dorngrasmücke am Nest. Die Jungen sind kaum vier Tage alt und noch blind. Von den vier Grasmückenarten, die in der Schweiz brüten, liebt sie vor allem kleine Feldgehölze und Gebüschgruppen im Feld. Sämtliche Grasmückenarten sind ausgezeichnete Sänger und überaus nützliche Insektenvertilger. Die Sträucher auf den Feldern, die Schwarz- und Weißdornhecken an Bächen, in Kiesgruben und an Steilbördern sollten nicht gerodet werden, da sie nicht nur den Frei- brütern Nistgelegenheiten, sondern auch den ebenfalls sehr nützlichen Blindschleichen und Kröten Unterschlupf bieten.

## Oiseaux de mon pays

Photographies  
et texte allemand de l'ornithologue  
zurichois G. Mächler  
Légendes françaises de Ch. Duc

Bien caché dans les herbes coupantes du marais, le nid évasé du *grand courlis* renferme quatre beaux œufs, tachetés comme l'oiseau. La couveuse aurait-elle entendu un bruit suspect? La voilà justement qui s'aplatit le plus qu'elle peut sur le trésor qu'elle couve, et cache, et recouvre entièrement, avec tout son grand amour de mère. Bec levé vers le ciel, corps immobile, l'œil étincelant, elle suit avec méfiance et anxiété les mouvements discrets et calculés du photographe. Le plumage tacheté, flammé de brun sur fauve clair, se confond avec la végétation environnante, longues tiges de laïches, de choins et de linagrettes, feuilles roussâtres, capitules bruns, chaumes cannelés et noueux. Et l'élégante femelle courlis aux longues jambes se tasse ainsi, se fait toute petite, basse et cachée, pour que vive et se continue sa race. Elle se fie entièrement aux teintes protectrices de son

Quel charmant spectacle que celui de ces gros bébés *effraies*! Elles n'ont pas trop l'air effrayées, dans ce panier où on les a placées, mais elles sont encore terriblement dégingandées, mal emplumées, grotesques et pourtant sympathiques. Qui dirait que dans quelques mois elles seront vêtues d'un des plus beaux plumages? — Une grande, une moyenne, une petite. C'est que, chez ces rapaces crépusculaires, faussement qualifiés de nocturnes, les premiers poussins sortent de l'œuf parfois huit jours avant les derniers. Comme la buse et le faucon crécerelle, l'effraie est un des plus habiles chasseurs de souris, et un oiseau extrêmement utile. Elle ne craint pas de nicher jusque dans nos maisons. Les superstitions passablement sottes qui régnaient autrefois dans nos campagnes, et qui causaient la mort de tant de ces pauvres oiseaux, finissent par disparaître, et c'est bien heureux.



plumage, et jusqu'à l'ultime seconde elle restera sur ses œufs. Elle ne fuira qu'à la dernière extrémité. Mais où donc faut-il aller pour observer ce bel oiseau? me direz-vous. — Oh! assez loin, sans doute jusqu'au Kaltbrunner Ried, dans la plaine de la Linth. Je ne crois pas qu'il niche encore dans la plaine du Rhône, encore moins dans celle de l'Orbe. C'est probablement fini, maintenant.

Großer Brachvogel, sich duckend. Ist ein Feind in der Nähe seines Nestes, duckt er sich tief ins Riedgras und vertraut bis zum äußersten auf seine Schutzfarbe, ehe er das Gehege verläßt.



Diese jungen Schleiereulen besitzen noch das weiße flaumige Daunenkleid, das allen Tag- und Nachtraubvögeln eigen ist und erst nach und nach durch die richtigen Federn verdrängt wird. Wie Mäusebussard und Turmfalke gehören auch sämtliche Nachtraubvögel zu den nützlichsten Mäusejägern und stehen daher unter Schutz.



Faisons ensemble une promenade dans le marais profond et mystérieux, monde inconnu plein de voix étranges. Bientôt complètement isolés, pris au plus épais du fourré, comme moucherons dans une perruque, nous entendrons un cri rauque : Gaëth ! Gaëth ! C'est l'appel du *héron blongios*, le plus petit des hérons d'Europe; nous trouvons bien le nid, vaste étoile de roseaux secs coincée entre les tiges verticales des roseaux vivants, mais il est vide. Ah! voici deux petits. Ils semblent n'être que cous et jambes, hérissés de duvet d'un brun verdâtre, encore incapables de voler, mais habiles à se hisser, à grimper aux fortes tiges de leur forêt natale, cramponnés de leurs pattes solides et leurs tarses démantibulés de gauche ou de droite, et toujours ce bec plus ou moins levé vers le ciel, attitude familière à tous les hérons. — Un ornithologue a passé par là : l'un des jeunes blongios porte au tarse droit un anneau, qui ne le gêne en aucune façon, et qui porte ces quelques mots: Vogelwarte—Sempach—Helvetia, plus un numéro d'ordre. Ce qui permettra, plus tard, de tracer la route suivie par l'oiseau devenu adulte, s'il émigre.

Junge 8 Tage alte Zwergreiher. Klettern schon sehr gewandt im Schilfwalde umher. Werden sie überrascht, gehen auch sie schon instinktiv in Schutzstellung. Ihr gelb-flaumiges Daunenkleid verrät sie jedoch bald. Diese jungen Reiher versah Vogelphotograph Mächler mit Ringen der Schweiz. Vogelwarte in Sempach, um später Aufschluß über ihr Alter, ihre Zugstraßen und Winterquartiere zu erhalten.

Comme nous serions heureux d'avoir un jour, au bout du lac de Neuchâtel, à la limite de la Suisse allemande et de la Suisse romande, notre « parc national » lacustre et paludéen ! Sans doute nos grandes sociétés suisses, par exemple *Ala* et la *Société romande pour la protection des oiseaux*, y travaillent en ce moment. Grèbes, courlis et blongios y seraient en sécurité. Ayons bon espoir ! — La charmante *rousserolle* aussi jouirait de cette protection. Voyez-la, perchée contre un des piliers de sa maison, ou plutôt du berceau de ses petits. Les jeunes affamés ouvrent tout grands leurs becs bordés de jaune. Nous essayons de nous représenter la peine qu'elle a prise, cette bonne maman, pour tisser avec tant d'art, et solidement, je vous prie de le croire, cette coupe profonde autour de quatre hautes tiges. Un vrai berceau que le vent balance, et qui domine l'eau de près d'un mètre.

Drosselsänger am Nest. Nach der Fütterung wartet er jeweils auf das Ausstoßen der Exkremente der Jungen, um sie stets sauber zu halten. Er ist der größte der sieben verschiedenen Rohrsänger in der Schweiz, von denen aber bis heute nur vier Arten als Brutvögel nachgewiesen werden konnten.

Nous abordons maintenant un petit étang; sur un îlot, un nid de brindilles et de longues feuilles jaunies, cinq œufs verdâtres, dont l'un au moins paraît brisé. Et voyez! Un mignon petit poussin montre sa tête nue juste au-dessus de l'œuf à droite sur la photo. Où est la



maman? Elle a eu peur sans doute, elle a plongé à notre approche. Elle est à quelques pas et nous voit bien, mais nous ne distinguons pas son petit corps tout rond, sans queue, ses pieds palmés, son dos couleur de *châtaigne*, d'où son nom de *grèbe castagneux*. Le plus petit de nos palmipèdes indigènes, presque sédentaire sur tous nos lacs.

Soeben erblickt ein Zwergtaucherhüchlein das Licht der Welt. Das Nest wurde durch den Photographen abgedeckt. Der Altvogel «tarnt» das Gelege sofort, wenn er etwas Verdächtiges wahrnimmt, und taucht. Das Nest gleicht einem faulenden schwimmenden Pflanzenstock. Die spitzen weißen Eier werden durch die Fäulniswärme allmählich braun-gelb.

